

49. AL-HUJURAT (BILIK-BILIK)

Suet ke-49: 18 ayat

Ngen madeak gen Allah da Paling memu-ak
kulo paling Penyayang

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Hoi tun-tun berimen, jibeakba udi mendetei Allah ngen Rasulne bertaqwa ba ngen Allah. Sebeneane Allah maha temngoa ngen maha namen.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾
2. Hoi tun-tun gi berimen, jibeak ba udi teminga suwa'o nun lebiak kunei suwa'o lek awet lekne (suwa'o) sebagian udi magea gik leyen, supayo ca napus (pahalo) amalan nun sedangkan udi calak namen.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ
صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ ۗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ
لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾
3. Sesungguhne tun-tun gik merendeak suwa'o ne nak iding Rasullulah, tebo'o ba tun-tun gi sudo najei atie tobo'o letak Allah untuk tebo'o bertaqwa.

إِنَّ الَّذِينَ يَغْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۗ لِلتَّقْوَىٰ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۗ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾
4. Sesungguhne tun-tun gik mendu'o udi kunei lewea bilik 9udi) dewba tebo'o ca ngertei.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾
5. Ngen kalew sekirone tebo'o bersabar sapie udi keluwea temnei tebo'o, sesungguh ne do'oba gi baik untuk tebo'o, dan Allah maha pengampun ngen maha penyayang.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا
لَّهُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾
6. Hai tun-tun gi berimen, jika teko magea ko tun ko tun fasiq ngembin suatu berita,

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ۖ إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ

maki nerikso ba ngen teliti, agar udi coa tenipak suatu musibah ngen suatu kaun can namen keadaannya gik menyebabkan udi menyesoa atas perbuatan o.

فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهْلَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ
مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦١﴾

7. Ngen namen ba udi o bahw nak kalangan udi o ae Rasulullah. Kalau udi temotoa (klak) udi lem kedeu urusan, benea-benea ba udi lak dapat kesusahan, tetapi Allah jemijei udi cinta ngen imen ngen jemijei udi co as megea kekafiran, kefasikan, ngen kedurhakaan, tebo'o ba tun-tun gik temotoa dalen gik luus.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي
كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ
الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ
وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ
الرَّاشِدُونَ ﴿٦٢﴾

8. Sebagei karunia ngen nuikmat kunei Allah. Allah maka mengetahui sudo'o maha bijaksana.

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

9. Ngen ade duwei golongan kunei tun-tun mukmin berperang, mako damaikan antaro keduweine, ngen salah stu kunei duwei golongan o menea aniaya ngen golongan layar, mako perangan ba golongan gik menea niaya o jije i ibelek may peritea Allah, ngen golongan o bisudo belek (may peritea Allah) mako damaikan ba antaro kedunio ngen adil lakew gi adil.

وَإِن طَافَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا
بَيْنَهُمَا ۖ فَإِن بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ
فَقْتُلُوا الَّتِي تَبَغَىٰ حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِن
فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ۖ إِنَّ
اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٦٤﴾

10. Sesungguhne tun-tun mukmin sepasoak karno o damaikanlah antaro sepasoak nu ngen bertaqwa magea Allah supayo udi dapat rahmat.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٥﴾

11. Hai tun-tun berimen, jibeak ba suatu o ngupet kaum gi leyen (kerno) buleak jije i tebo'o (gik ite mupet). Lebeak baik kunei tobo'o gi ngupet tobo'o sudo'o dang pulo slawie-slawie (meng olok-olok) slawie-slawie leyen. (kerno) buleleak jije i

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرَّ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ
عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ
عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ

slawie (diperolo-olokan) lebei baik jekunei slawei (mengolok-ngolokan) dang pulo udi mencela direi nu suang. Sudo'o men api di coa bertobatne, mako si'oba tun-tundi zalim.

وَلَا تَتَابَرُؤْا بِاللَّأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ
بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

12. Hai tun-tun gik berimen ke'ookba jekunei deu prasangko. Sesungguhne pa'o prasangka beso duso. Sudo'o dang pulo udi mesoa-mesoa ksaleak tun leyen, sudo'o dong pulo udi muk daging spasoak udi dinek di sudo matie? Maka aseine udi meraso jijik ngen si sudo bertaqwabe ngen Allah, sebenarne Allah maha penimo tobet ngen maha penyayang

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ
إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا
يَغْتَبَ بَعضُكُمْ بَعضًا أَن تُحِبُّ أَحَدَكُمْ أَن
يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

13. Hai tun-tun diberimen, sesungguhne keme menciptakan (mnea) udi jekunai smanei ngen slawie. Smako udi o berbangsa-bangsa ngen bersuka-suka supayo udi seorang mengenal. Sesungguhne tun dipaling mulia diantara udi nak biding Allah do'o batun paling bertaqwa. Dan antaro udi sesungguhne Allah tun binamen gei mengenal.

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاهُ مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَى
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ
أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَىكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ
﴿١٣﴾

14. Tun-tun Arab Badui oh madeak:” keme be sudo beriman”. Kadeak bah (magea udi):”ko ati beriman, tapi kadeak bah ‘keme be tunduk’, kerno imen oh ati masuk mai lem atie kumu, kaleu ko taat magea Allah ngen rasul Ne, sie coa kan kemuang gi didik pun (pahalo) amalan kumu; sesungguhne Allah maha pengampun igei maha penyayang”.

﴿١٤﴾ قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَامَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِن
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ
وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ
أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥﴾

15. Sebeneane tun-tun di beriman oh ba tun-tun di beriman magea Allah ngen Rasul ne sudo oh udi coa rageu-rageu ngen udi bejihat gen harto gen jiwo udi magea

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

dalen Allah, udi oh bah tun-tun di beneane

فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

16. Kadeak ba (magea udi):”jano ko baka melie namen magea Allah gen hal agama kumu (keyakinan kumu), padahal Allah namen jano di ade lenget ngen jano gi ad nak bumei kerno Allah Maha namen kete ngen di ade yo.”

قُلْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

17. Udi be meraso bi nelie nikmat magea kumu keislaman udi. Kadeak ba:”dang bah ko meraso bi nelie nikmat gen uku ngen keislaman kumu, sebeneane Allah sie bah di melie nikmat magea kumu ngen temunjuk ko magea keimanan kaleu ko adeba tun-tun di bene ne.”

يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا ۗ قُلْ لَا تَمُنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ ۗ بَلِ اللَّهُ يَمُنُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

18. Sebeneane Allah oh namen jano di coa keten nak lenget ngen nak bumei, ngen Allah Maha kemleak jano di kenerjo kumu.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾